



لترجمه :

- ۱- مَنْ إِلَهَ غَيْرَ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بَضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ؟ *کیست معبود غیر از خداوند که بر شما می آید در آن نمی شنوید*
- ۲- لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُخْتَلِفَةٍ. *این یک دروازه را نروید و از دروازه های گوناگون وارد شوید*
- ۳- فَابْحَثْ وَقُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يُخْرِجُ مِنْهَا الشَّمْرَةَ؟ *پس جستجو کن و بگو کیست آن که میوه را از آن می بردن*
- ۴- أَمْسَكَ عِنْدَهُ تِسْعَةٌ وَتِسْعِينَ جُزْءًا مِنَ الرَّحْمَةِ. *نود و نهم قسمت از مهربانی را نزد خود نگاه داشت*
- ۵- يَحْدُثُ إِعْصَارٌ شَدِيدٌ وَيَسْحَبُ الْأَسْمَاكَ إِلَى السَّمَاءِ. *گرم باد شدید می آید و ابرها را به آسمان می کشد*
- ۶- يُسَمِّي النَّاسُ هَذِهِ الظَّاهِرَةَ الطَّبِيعِيَّةَ «مَطَرُ السَّمَكَ» *مردم این پدیده طبیعی را باران ماهی نامند*
- ۷- مَا أَجْمَلَ هَذِهِ الْغَابَةَ! *این چقدر زیباتر است*

الف) اُكْتُبْ مَعْنَى اللُّغَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا. *خفته / خفتگان*

النَّاسُ نِيَامٌ فَإِذَا مَاتُوا إِنْتَبَهُوا. (*خواب می آورند*) . أَنْعَمُ اللَّهُ مُنْهَرَةً عَلَيْنَا. (*بزرگان*)

ب) اُكْتُبِ الْمُرَادِفَ وَالْمُتَضَادَّ مِنْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ (كَلِمَتَانِ زَائِدَتَانِ) :

(أَصْبَحَ - زَانَ - خُرُوجَ - صُعُودَ - صَارَ - نُزُولَ)

متضاد: « *صعود* » مترادف: « *اصبح* »

ج) اُكْتُبِ : الْمَفْرُودَ لِـ « أَنْجَمٌ » وَالْجَمْعَ لِـ « مَسْكِينٌ »

د) عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ مِنْ حَيْثُ الْمَعْنَى فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ :

۱- ماء - شعب - عصير - شاي
۲- مطار - متحف - معرض - مصنع

إِنْتَخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ :

الف) اِعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ. ۱- به ريسمان خدا چنگ بزنيد. ب) به ريسمان خدا چنگ زدند.

ب) تَلَكَّ الْبَطَّارِيَّةُ. ۱- آن باطری است. ۲- آن باطری

ج) هُمْ كَانُوا يَتَنَاجَوْنَ. ۱- آنها با هم راز می گویند. ۲- آنها با هم راز می گفتند.

د) جَاءَ أَخِي بِالْكِتَابِ. ۱- برادرم کتاب را آورد. ۲- برادرم با کتاب آمد.

كَمِّلِ التَّرْجُمَةَ :

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ. و بگو پروردگارا ببخشای و مهربان کن و تو بهترین مهربانانی.

تَحْدُثُ هَذِهِ الظَّاهِرَةُ مَرَّتَيْنِ فِي السَّنَةِ أحياناً فيلاحظُ النَّاسُ غَيْمَةً سَوْدَاءَ.

این ... گاهگاهی دو بار در سال ... پس مردم ابر ... ملاحظه می کنند.

ظَهَرَتْ يَتَابِعُ الْحِكْمَةَ مِنْ قَلْبِهِ عَلَى لِسَانِهِ. حکمت از قلبش بر زبانش ظاهر شد.

الف (عَيْنُ نَوْعِ الْفِعْلِ الَّذِي تَحْتَهُ خَطٌّ : إِسْتَفْغَرُوا لِذُنُوبِهِمْ وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ .

ماضٍ مضارع

٥

ب (عَيْنُ الْكَلِمَةِ الَّتِي يَخْتَلَفُ نَوْعُهَا فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ :

١- إِتِّسَامٌ - تُعْرَفُ - إِنْقَطَعُ - إِسْتَرْجَعُ
٢- يَنْفَتِحُ - إِسْتَخْرَجُ - تَحْتَرِقُ - تَتَعَلَّمُ

إِنْتِخِبِ الْجَوَابَ الصَّحِيحَ :

الف (المضارع من « تَخْرُجُ » : ١- يَتَخَرَّجُ ٢- يَسْتَخْرِجُ ٣- يَخْرُجُ

ب (المصدر من « إِعْتَرَفَ » : ١- تُعْرَفُ ٢- تُعَارَفُ ٣- إِعْتِرَافٌ

ج (الأمر من « تَتَعَلَّمِينَ » : ١- تَتَعَلَّمِي ٢- تَعَلَّمِي ٣- تَعَلَّمِينَ

د (الماضي من « يَنْصَرِفُ » : ١- تَنْصَرَفُ ٢- صَرَفَ ٣- إِنْصَرَفَ

٦

تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ :

أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ . سَنَسْتَعْمَلُ هُنَاكَ . شَاهَدْنَا إِحْتِرَاقَ الْأَشْجَابِ . هَلْ تَعْرِفْتُمْ زُمَلَاءَكُمْ ؟

نعم دایمید کا خواهم کرد سوختن نه خبریست

٢/٥

إِنْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ . النَّاسُ كَانُوا يَحْتَفِلُونَ ذَلِكَ الْيَوْمَ . رَجَاءٌ ، إِغْرَسِي شَجَرَةً .

مشاوره به کسی جشن می گرفتند به یاد به یاد داشته باشید

إِنْفِتَاحُ الْمَدَارِسِ فِي إِيرَانَ فِي أَوَّلِ « مَهْر » تَبَسَّمُ عِنْدَمَا تُشَاهِدُكُمْ . إِحْتَرَقَتِ الْبُيُوتُ الْخَشَبِيَّةُ .

با درستی به یاد داشته باشید مسوخت

٧

اَكْتُبْ فِي الْفَرَاقِ عَدَدًا مُنَاسِبًا :

الف (فِي فَرِيقِ كُرَةِ الْقَدَمِ أَحَدِ عَشْرًا لَاعِبًا .

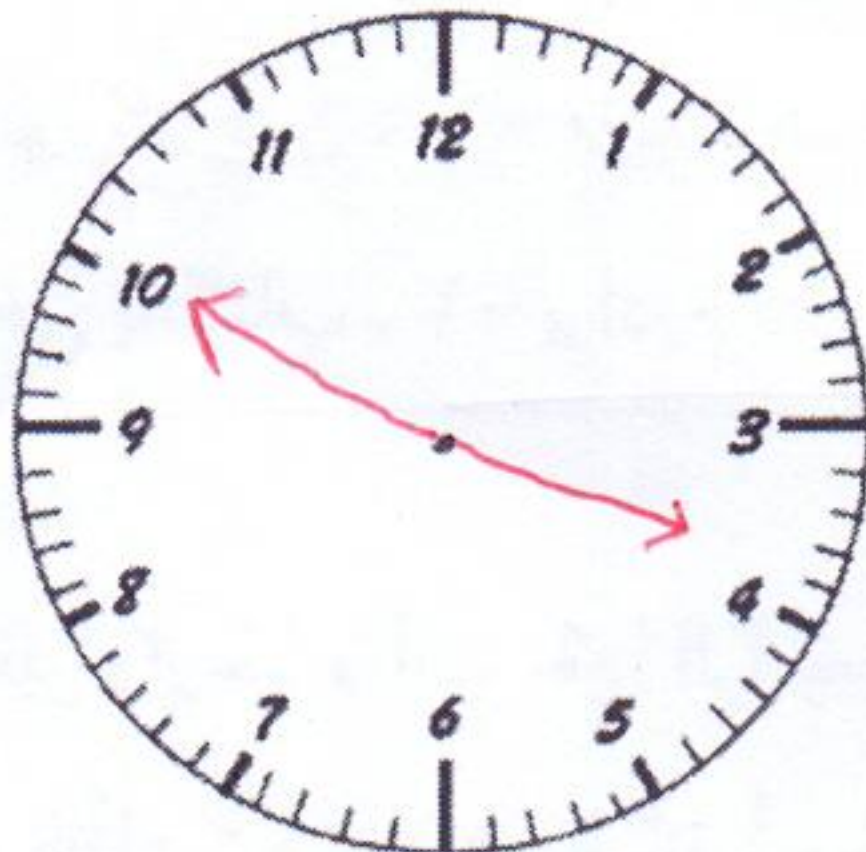
ب (..... ثَلَاثِينَ نَاقِصٌ ثَلَاثَةَ عَشْرٍ يُسَاوِي سَبْعَةَ عَشْرٍ .

ج (الشَّهْرُ الْبَاحِرِي مِنَ السَّنَةِ الْإِيرَانِيَّةِ شَهْرُ « آبَانَ » .

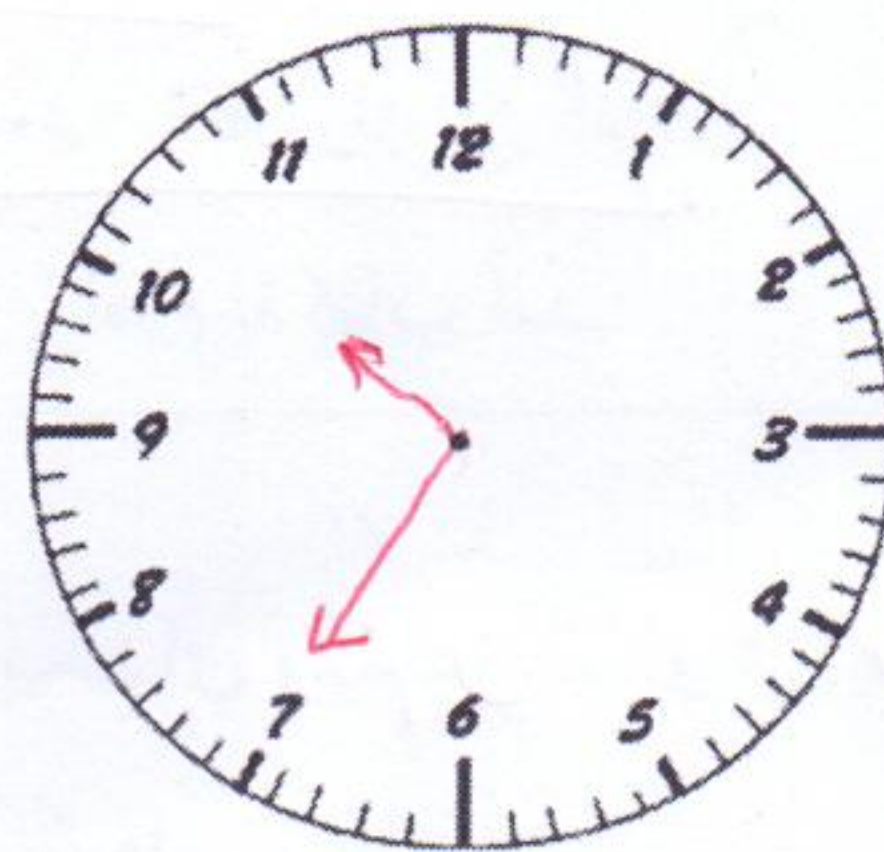
د (كَمْ عُمْرِكَ ؟ - عُمُرِي سِتَّةَ عَشْرَ (عَدَد ١٦)

٨

أَرَسِمِ عَقَارِبَ السَّاعَةِ :



الثَّالِثَةُ وَخَمْسُونَ دَقِيقَةً



العَاشِرَةُ وَخَمْسُ وَثَلَاثُونَ دَقِيقَةً

٢/٥

٩

. / 5

اجب عن السؤالين إجابته قصيره : (به دو سوال زير پاسخ کوتاه بدهيد)
 ۱- أين تعيش؟ *في كابل*
 ۲- في أي صف أنت؟ *في الصف العاشر*

10

انتخب الفعل المناسب للفراغ :

۱- الحديد من ذلك المعدن . (خَرَجْنَا - إِسْتَخْرَجْنَا)

۲- رسالة عبر الإنترنت . (إِسْتَلَمْتُ - سَلَّمْتُ)

۳- الكهرباء في منطقتنا أمس . (إِنْقَطَعَتْ - قَطَعَتْ)

۴- متى من المدرسة؟ - بعد سنتين . (تَخْرُجُونَ - تَتَخَرَّجُونَ)

1

11

عين الجملة الصحيحة و غير الصحيحة حسب الحقيقه و الواقع :

۱- الإعصارُ ریحٌ شديدةٌ تسحبُ بعضَ الأشياءِ إلى السماءِ . (*بالتالي*)

۲- الثلجُ بخارٌ متراكمٌ في السماءِ ينزلُ منه المطرُ . (*بالتالي*)

۳- الدررُ من الأحجارِ الجميلةِ الغاليةِ ذاتِ اللونِ الأبيضِ . (*بالتالي*)

۴- المحيطُ مساحةٌ واسعةٌ من الأرضِ مملوءةٌ بالماءِ و هو أصغرُ من البحرِ . (*بالتالي*)

1

12

اجعل في الفراغ كلمة مناسبة (كلمتان زائدتان) :

(المستشفى - الحافلة - الصاعقة - الغراب - الجذوة - المطار - الجامعة)

۱- *الجامعة* مكانٌ للتعليمِ العالی بعدَ التخرجِ من المدرسةِ .

۲- *البرق* كهرباءٌ تنزلُ من السماءِ معَ الرعدِ .

۳- *المطار* مكانٌ مُجهزٌ بالوسائلِ الفنيةِ تصعدُ فيه الطائرةُ و تنزلُ .

۴- *الغراب* طائرٌ أسودٌ اللونِ يعيشُ عشرينَ إلى ثلاثينَ سنةً أو أكثرَ .

1

13

رتب الكلمات التالية و اكتب سؤالاً و جواباً صحيحاً : (بامرتب کردن کلمات زیر سوال و جواب درست بنویسید)

(الف) جبلٌ / يقعُ / بيستون / في / کرمانشاه / يقعُ / محافظة / أين / . / ؟

أين يقع جبل بيستون؟ يقع في محافظة کرمانشاه .

(ب) كربلاء / نعم / إلى / سافرت / هل / سافرتُ / . / ؟

هل سافرت إلى كربلاء؟ نعم سافرت .

1

14